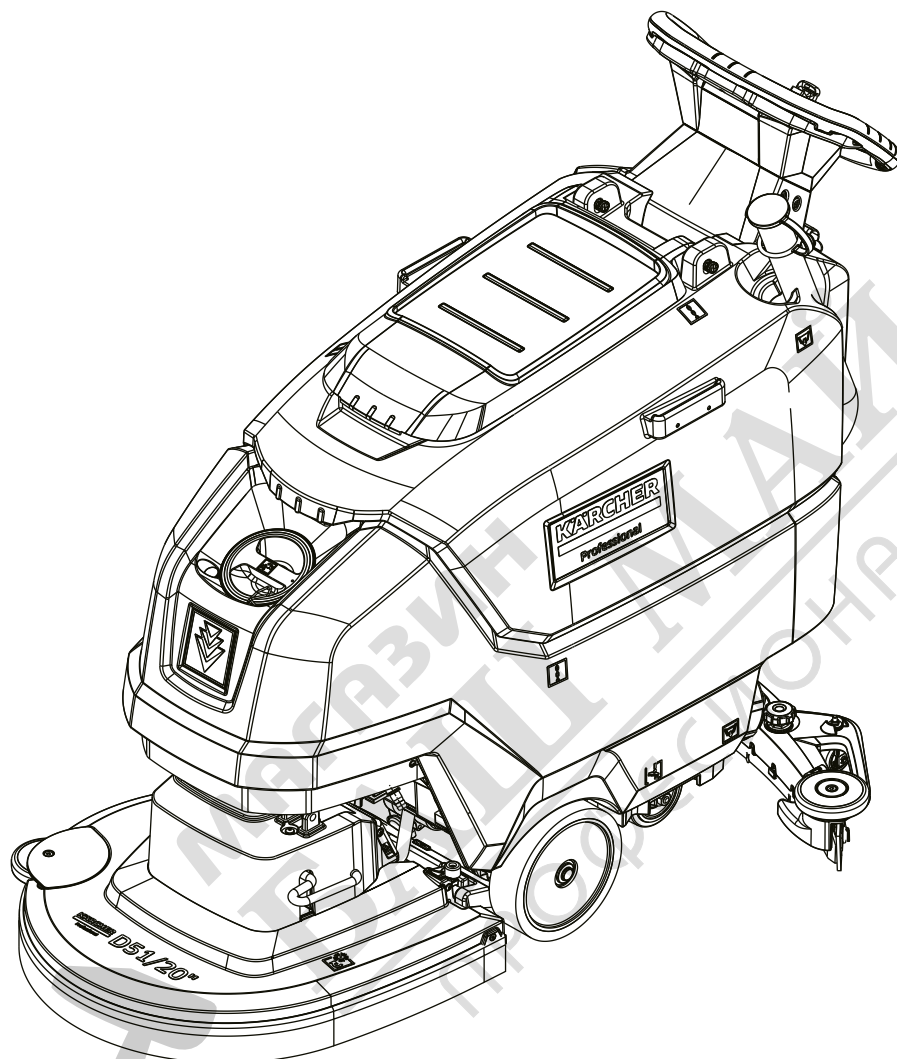


KÄRCHER

makes a difference

BD 50/55 C Classic Bp
BD 50/55 W Classic Bp



Deutsch	3
English	10
Français	17
Italiano	24
Nederlands	31
Español	38
Português	45
Dansk	52
Norsk	59
Svenska	66
Suomi	73
Ελληνικά	80
Türkçe	87
Русский	94
Magyar	101
Čeština	108
Slovenščina	115
Polski	122
Românește	129
Slovenčina	136
Hrvatski	143
Srpski	150
Български	157
Eesti	164
Latviešu	171
Lietuviškai	178
Українська	185
中文	192
繁體中文	199
한국어	206
Bahasa Melayu	213
日本語	220
العربية	227



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome





97637840 (04/21)

Съдържание

Общи указания	157
Функция	157
Употреба по предназначение	157
Защита на околната среда	157
Акcesoари и резервни части	157
Комплект на доставката	157
Указания за безопасност	157
Описание на уреда	158
Монтаж	159
Пускане в експлоатация	159
Експлоатация	160
Транспортиране	161
Съхранение	161
Грижа и поддръжка	161
Помощ при повреди	162
Гаранция	162
Принадлежности	162
Технически данни	163
Декларация за съответствие на ЕС	163

Общи указания

  Преди първото използване на уреда прочетете това оригинално ръководство за експлоатация и приложените указания за безопасност. Процедурите съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Функция

Тази търкаща изсмукваща машина се използва за мокро почистване на равни подове. Чрез настройка на количеството на водата и на почистващия препарат уредът може да бъде адаптиран към съответната задача за почистване. Дозирането на почистващ препарат се адаптира чрез добавянето в резервоара. Работната ширина и вместимостта на резервоара за чиста и мръсна вода (вж. глава *Технически данни*) позволяват ефективно почистване при голяма продължителност на работа. BD 50/55 W Classic Vp е със задвижващ двигател. BD 50/55 Classic Vp е без задвижващ двигател.

Указания



В съответствие със задачата на почистване уредът може да бъде оборудван с различни принадлежности. Попитайте за нашия каталог или ни посетете в интернет на страницата www.kaercher.com.

Употреба по предназначение

Този уред е подходящ за професионална и индустриална употреба, напр. в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и отдавани под наем обекти. Използвайте този уред само в съответствие с указанията, дадени в настоящото ръководство за експлоатация.

- Уредът трябва да се използва само за почистване на нечувствителни на влага и на полиране гладки подове.
- Уредът не е подходящ за почистване на замръзнали подове (напр. в хладилни помещения).
- Уредът не е подходящ за използване във взривоопасни среди.
- Уредът е одобрен за работа върху повърхности с максимален наклон (вж. глава *Технически данни*).

Защита на околната среда

 Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.  Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: www.kaercher.com/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин

осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда. Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Комплект на доставката

При разопаковане проверете съдържанието за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Указания за безопасност

Преди първото използване на уреда прочетете и съблюдавайте настоящото ръководство за експлоатация и приложената брошура Указания за безопасност на почистващи уреди с четки и уреди с впръскваща екстракция, № 5.956-251.0, и действайте съответно. Уредът е одобрен за работа върху повърхности с ограничен наклон (вж. глава *Технически данни*).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преобръщащ се уред

Опасност от нараняване

Не работете с уреда върху наклонени повърхности.

Уредът може да се използва само ако са затворени главният капак и всички останали капаци.

Предпазни устройства

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Липсващи или променени предпазни устройства

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Никога не променяйте или пренебрегвайте предпазни устройства.

Предпазен прекъсвач

При пускане на предпазния прекъсвач уредът се изключва.

Ключов прекъсвач

Щом ключовият прекъсвач се извади, уредът е защитен срещу неоправомощено ползване.

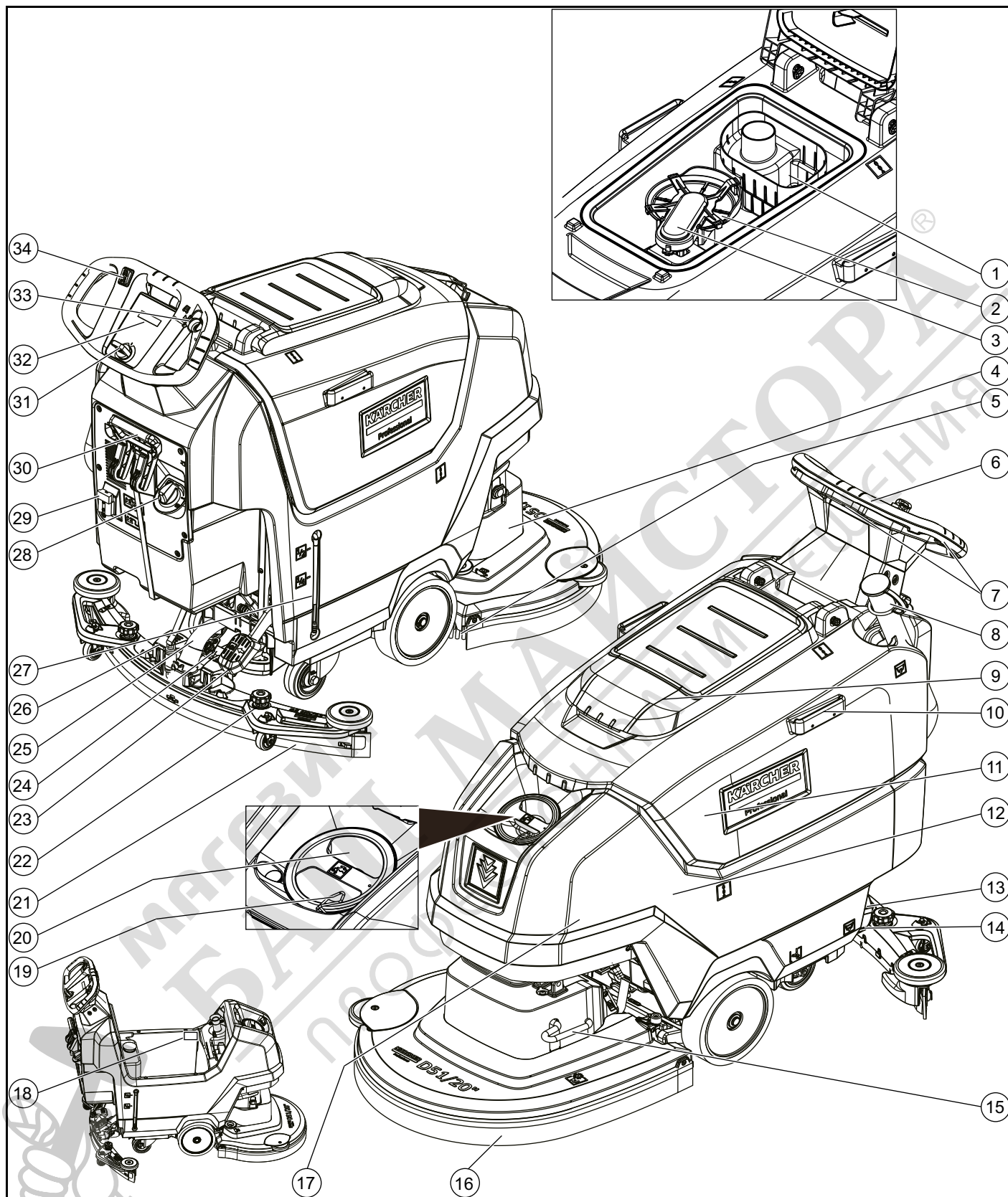
Символи Предупредителни указания

При работа с акумулатори съблюдавайте изброените по-долу предупредителни указания:

	Спазвайте указанията, посочени в ръководството за употреба на акумулатора и върху акумулатора, както и в настоящото ръководство за експлоатация.
	Носете защита за очите.
	Дръжте децата далеч от киселина и акумулатори.
	Опасност от експлозия
	Забранени са огън, искри, откритата светлина и пушене.
	Опасност от разрядане
	Първа помощ.
	Предупредително указание
	Изхвърляне



Не изхвърляйте акумулатора в контейнера за отпадъци.



- | | | |
|---|---|---|
| ① Цедка за груби отпадъци | ⑨ Капак на резервоара за мръсна вода | ⑱ Типова табелка |
| ② Цедка за мъхове | ⑩ Захващаща шина Home Base | ⑲ Щипка за маркуча |
| ③ Поплавък | ⑪ Резервоар за мръсна вода | ⑳ Фуния за пълнене на резервоар за чиста вода |
| ④ Глава на четката | ⑫ **Акумулатор | ㉑ Лента засмукване |
| ⑤ Дискова четка | ⑬ Филтър за чиста вода | ㉒ Тапа на лента засмукване |
| ⑥ Ръкохватка | ⑭ Изпускател на резервоар за чиста вода | ㉓ Педал за глава на четката |
| ⑦ Предпазен прекъсвач | ⑮ Педал за освобождаване на четката | ㉔ Регулиране на наклона на лента засмукване |
| ⑧ Изпускателен маркуч за мръсна вода с приспособление за дозиране | ⑯ Резервоар за чиста вода | ㉕ Смукателен маркуч |
| | | ⑯ Ексцентриков лост |

За закрепване на лентата за засмукване

- 27 Индикатор за ниво на напълване на чиста вода
- 28 Регулиращо копче Количество на водата
- 29 Щепсел на акумулатора
- 30 Лост лента засмукване
- 31 Ключов прекъсвач
- 32 Дисплей
- 33 Въртящ бутон Работна скорост (Само при BD 50/55 W Classic Bp)
- 34 Превключвател за посока на движение (Само при BD 50/55 W Classic Bp)

** Не е включено в комплекта на доставката

Цветна маркировка

- Контролните елементи за процеса на почистване или ежедневната поддръжка са жълти.
- Контролните елементи за поддръжка и сервисно обслужване са светлосиви.

Символи върху уреда



Изпускателен отвор резервоар за чиста вода



Изпускателен отвор резервоар за мръсна вода



Ниво на напълване на резервоара за чиста вода (25%)



Тук се включва щепселът на зарядното устройство



Точка за закрепване



*Носач на мопа



ВНИМАНИЕ

Неправилно място за включване

Опасност от повреда

НЕ включвайте щепсела на зарядното устройство тук



Повдигнете/спуснете педала за главата на четката



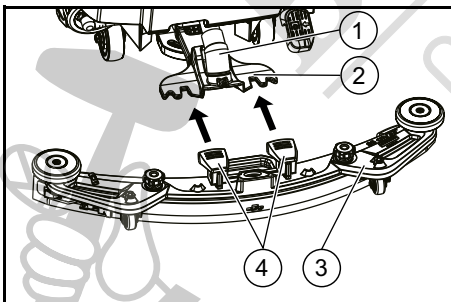
Педал за освобождаване на четката

* опционално

Монтаж

Монтиране на лента засмукване

1. Завъртете двата фиксиращи лоста нагоре.



- 1 Смукателен маркуч
- 2 Окачване на лентата засмукване
- 3 Лента засмукване
- 4 Фиксиращ лост

2. Поставете лентата засмукване в окачването на лента засмукване.
3. Завъртете двата фиксиращи лоста надолу.

Акумулатори

Препоръчва се използването на акумулаторни

комплекти BD 50/55

Описание	№ на поръчка
115 Ah - не се нуждае от поддръжка	2.815-091.0
80 Ah - не се нуждае от поддръжка	2.815-090.0
76 Ah - не се нуждае от поддръжка	2.815-099.0
105 Ah - не се нуждае от поддръжка	2.815-100.0

Акумулатори, които се нуждаят от малка поддръжка (мокри акумулатори)

⚠ ОПАСНОСТ

Доливане на вода при разредено състояние на акумулатора

Опасност от нараняване поради изтичане на киселина, унищожаване на облеклото
При боравенето с електролит използвайте защитни очила.

Съблюдавайте предписанията.

Незабавно отмивайте с много вода евентуални пръски от киселина по кожата или облеклото.

ВНИМАНИЕ

Употреба на вода с добавки

Дефектни акумулатори, загуба на претенцията за гаранция

За доливане на акумулаторите използвайте само дестилирана или деминерализирана вода (EN 50272-T3).

Не използвайте външни добавки, така наречените средства за подобрене, тъй като в противен случай гаранцията се анулира.

1. Един час преди края на процеса на зареждане добавете дестилирана вода. При това следете за правилното ниво на киселината съгласно маркировката на акумулатора.
В края на процеса на зареждане всички клетки трябва да кипят.

Неуждаещи се от поддръжка акумулатори (AGM акумулатори и гелови акумулатори)

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при отваряне на AGM акумулаторите и геловите акумулатори!

AGM акумулаторите и геловите акумулатори не се нуждаят от поддръжка и са със затворен корпус на акумулатора. Не е възможно, нито необходимо доливането на дестилирана вода или акумулаторна киселина. При отваряне или пробиване на корпуса на акумулатора AGM акумулаторът, респ. геловият акумулатор се поврежда и трябва да се сменят.

Не отваряйте корпуса на акумулатора и не пробивайте никакви отвори.

Не покривайте вентила за свързване и не го променяйте.

1. Зареждайте AGM акумулаторите и геловите акумулатори само с посочените зарядни устройства, вж. глава: Зареждане на акумулатора.

Поставяне и свързване на акумулаторите

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Демонтаж и монтаж на акумулаторите

Неустойчиво положение на машината

При демонтажа и монтажа на акумулаторите следете за устойчиво положение на машината.

ВНИМАНИЕ

Размяна на полярността

Разрушаване на управляващата електроника
При свързването на акумулатора следете за правилната ориентация на полюсите.

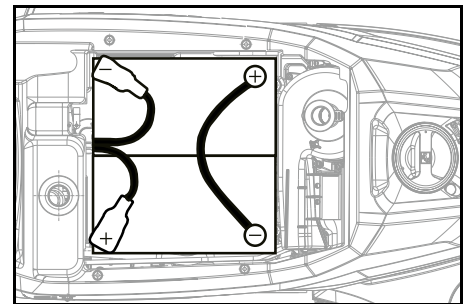
ВНИМАНИЕ

Дълбоко разреждане

Опасност от повреда

Заредете акумулаторите преди пускане в експлоатация на уреда.

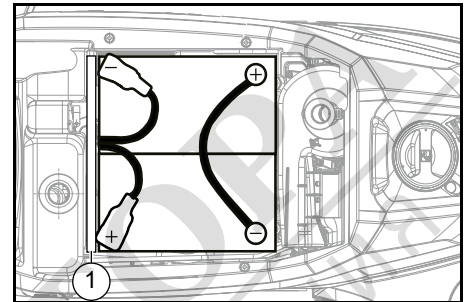
1. Изпуснете мръсната вода.
2. Вдигнете резервоара за мръсна вода нагоре.
3. Поставете акумулаторите в уреда, както е изобразено.



115 Ah, 2.815-091.0

80 Ah, 2.815-090.0

105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

1 Разпъващ елемент

4. Свържете полюсите към свързващите кабели от комплекта за монтаж на акумулатор.
5. Закачете присъединителните кабели към все още откритите полюси на акумулатора (+) и (-).
6. Свържете щепсела на акумулатора от страната на уреда с щепсела на акумулатора от страната на акумулатора.
7. Спуснете резервоара за мръсна вода надолу.

Демонтаж на акумулатора

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Демонтаж и монтаж на акумулаторите

Неустойчиво положение на машината

При демонтажа и монтажа на акумулаторите следете за устойчиво положение на машината.

1. Завъртете превключвателя на позиция „0“ и извадете ключа.
2. Извадете акумулаторния щекер.
3. Изпуснете мръсната вода.
4. Вдигнете резервоара за мръсна вода нагоре.
5. Разкачете кабела от страната на уреда от отрицателния полюс на акумулатора.
6. Разкачете останалите кабели от акумулаторите.
7. Извадете акумулатора.
8. Изхвърлете изразходените акумулатори като отпадък в съответствие с валидните разпоредби.

Пускане в експлоатация

Зареждане на акумулатора

⚠ ОПАСНОСТ

Неправилна употреба на зарядното устройство

Електрически удар

Съблюдавайте мрежовото напрежение и предпазителя, посочени на типовата табелка на уреда.

Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения с достатъчна вентилация.

ВНИМАНИЕ

Нагрупване на опасни газове под резервоара по време на процеса на зареждане

Опасност от експлозия

Преди зареждането на акумулатори, които се

нуждаят от малка поддръжка, вдигнете

резервоара за мръсна вода нагоре.

ВНИМАНИЕ

Употреба на несъвместимо зарядно устройство

Опасност от повреда

Не свързвайте зарядното устройство с щепсела

на акумулатора от страната на уреда.

Използвайте само съвместимо с монтирания тип

акумулатор зарядно устройство.

Прочетете ръководството за експлоатация,

предоставено от производителя на зарядното

устройство, и съблюдавайте специално

указанията за безопасност.

Акумулаторен комплект	Капацитет	Зарядно устройство
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

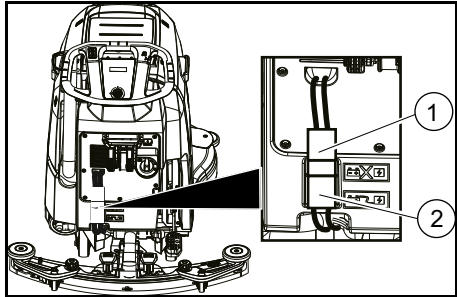
Времето за зареждане възлиза средно на прикл. 10-15 часа.

По време на процеса на зареждане уредът не може да се използва.

Указание

Уредът разполага със защита против дълбоко разреждане, т. е., щом се достигне все още допустимата минимална степен на капацитет, двата електродна на четките и турбината се изключват.

1. Придвижете уреда директно до зарядното устройство, при това избягвайте наклони.
2. Извадете щепсела на акумулатора от страната на уреда.



1. Щепсел на акумулатора, страна на уреда
2. Щепсел на акумулатора, страна на акумулатора
3. Свържете щепсела на акумулатора от страната на акумулатора със зарядното устройство.
4. Включете мрежовия щепсел на зарядното устройство в контакта.
5. Изпълнете процеса на зареждане съгласно указанията в ръководството за експлоатация на зарядното устройство.
6. Свържете щепсела на акумулатора от страната на уреда с щепсела на акумулатора от страната на акумулатора.

Експлоатация

ВНИМАНИЕ

Опасна ситуация при експлоатация

Опасност от нараняване

При опасност отпуснете предпазния прекъсвач.

Наливане на работни материали

Наливане на чиста вода

1. Отворете затварящия механизъм на резервоара за чиста вода.
2. Налейте чиста вода (максимално 50°C) до долния ръб на фунията за пълнене.

Указание

По време на пълнене маркучът за чиста вода може да се прищипа с щипката за маркуча.

3. Затворете затварящия механизъм на резервоара за чиста вода.

Указания за почистващи препарати

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неподходящи почистващи препарати

Опасност за здравето, повреда на уреда

Използвайте само препоръчаните почистващи препарати. При употреба на други почистващи препарати потребителят поема повишения риск по отношение на експлоатационната безопасност и опасността от злополуки. Използвайте само почистващи препарати, които не съдържат разтворители, солна и флуорводородна киселина.

Съблюдавайте указанията за безопасност, посочени върху почистващите препарати.

Указание

Не използвайте силно разпенващи се почистващи препарати.

Препоръчителни почистващи препарати

Употреба	Почистващи препарати
Поддържащо почистване на всякакви водоустойчиви подове	RM 746 RM 756 RM 780

Употреба	Почистващи препарати
Поддържащо почистване на лъскави повърхности (напр. гранит)	RM 755 es
Поддържащо почистване и основно почистване на промишлени подове	RM 69 ASF
Поддържащо почистване и основно почистване на плочки от фин камък	RM 753
Поддържащо почистване на санитарен фаянс	RM 751
Почистване и дезинфекция на санитарна зона	RM 732
Премахване на покривен слой на всякакви устойчиви на алкали подове (напр. PVC)	RM 752
Премахване на покривен слой на подове от линолеум	RM 754

Почистващи препарати

1. Добавете почистващия препарат в резервоара за чиста вода.

Указание

Капачката за фунията за пълнене на резервоара за чиста вода може да се използва за измерване на точното количество почистващ препарат. От вътрешната си страна тя има скала.

Настройка на количеството на водата

1. От регулиращото копче настройте количеството на водата според замърсяването на подовата настилка.

Указание

Направете първите опити за почистване с малко количество вода. Постепенно увеличавайте количеството на водата, докато се постигне желанят резултат от почистването.

Указание

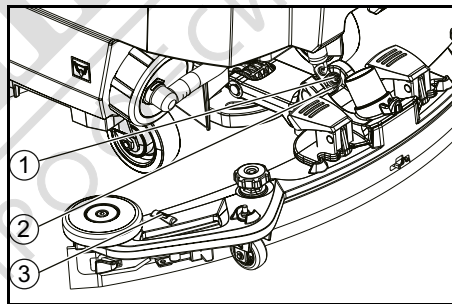
При празен резервоар за чиста вода главата на четката продължава да работи без приток на течност.

Настройка лента засмукване

Настройка на наклона

Наклонът трябва да се настройва така, че смукателните крайници на лентата засмукване да се притискат равномерно към пода по цялата си дължина.

1. Спрете уреда на повърхност без наклон.
2. Завъртете превключвателя в положение „ON“. Свалете лентата засмукване.
3. Придвижете уреда малко напред.
4. Прочетете нивото на водата.



1. Винт
2. Гайка
3. Ниво на водата

5. Развийте гайката.
6. Регулирайте болта така, че показанието на нивото на водата да се намира между двете черти.
7. Затегнете гайката.
8. За проверка на новата настройка придвижете уреда още веднъж на кратко разстояние напред. При необходимост повторете процеса на настройка.
9. Завъртете превключвателя в положение „OFF“ (ИЗКЛ.).

Настройка на височината

С регулирането на височината се повлиява огъването на смукателните крайници при контакт с пода.

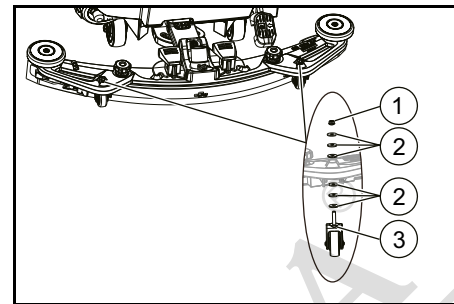
Указание

Основна настройка: 3 подложни шайби над, 3 подложни шайби под лентата засмукване.

Неравен под: 5 подложни шайби над, 1 подложна шайба под лентата засмукване.

Много гладък под: 1 подложна шайба над, 5 подложни шайби под лентата засмукване.

1. Развийте гайките.



1. Гайка
2. Подложна шайба
3. Дистанционна втулка с държач

2. Поставете желанния брой подложни шайби между лентата засмукване и дистанционната втулка.
3. Поставете останалите подложни шайби над дистанционната втулка.
4. Завинтете и затегнете гайката.
5. Повторете процеса във втората дистанционна втулка.

Указание

Настройте двете дистанционни втулки на еднаква височина.

Почистване

Включване на уреда

1. Поставете ключовия прекъсвач на "1". Дисплей показва последователно:
 - Kärcher
 - Състояние на зареждане на акумулаторната батерия и брой на работните часове
 - Период до следващия сервис
 - Версия на софтуера, обслужващ елемент
 - Състояние на зареждане на акумулаторната батерия и брой на работните часове (при BD 50/55 C Classic Bp)
- Състояние на зареждане на акумулатора и скорост (при BD 50/55 W Classic Bp)

Пътуване

Указание

Посоката на движение може да се променя по време на почистването. Така чрез многократно движение напред и назад може интензивно да се почиства избрано място.

1. Поставете превключвателя за посока на движение на "напред".

Почистване

Указание

Наклонът и височината на лентата засмукване могат да се настройват с цел подобряване на резултата от изсмукването (вж. глава Настройка лента засмукване).

Указание

Ако резервоарът за мръсна вода е пълен, поплавъкът затваря смукателния отвор и смукателната турбина работи с повишени обороти. В такъв случай вдигнете лентата засмукване и се придвижете за изпразване на резервоара за мръсна вода.

1. Завъртете въртящия бутон работна скорост на желаната стойност. По време на настройването скоростта се показва на дисплея. Показанието е в проценти от максималната скорост.
2. Настройте количеството на водата от регулиращия вентил.
3. Натиснете надолу лоста лента засмукване. Лентата засмукване се спуска. Изсмукването стартира.
4. Натиснете надолу педала на главата на четката, откачете го и го оставете да се върне нагоре.
5. Дръпнете предпазния прекъсвач към плъзгащата скоба. Главата на четката стартира и уредът се движи с настроената скорост.

Приключване на работата

Приключване на почистването

1. Отпуснете предпазния прекъсвач.
2. Натиснете педала на главата на четката и го фиксирайте.
3. Продължете движението за кратко разстояние. Остатъчната вода се изсмукване.
4. Вдигнете лентата засмукване. Изсмукването работи по инерция още 10 секунди.
5. Поставете ключовия прекъсвач на "0".
6. При необходимост заредете акумулатора.

Изпускане на мръсната вода

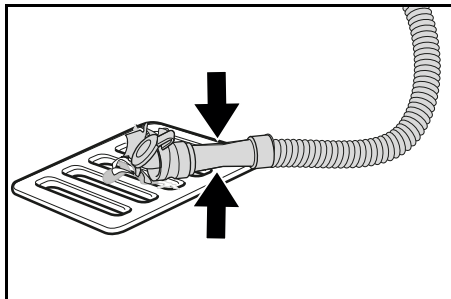
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилно изхвърляне на отпадни води

Замърсяване на околната среда

Съблюдавайте местните предписания за обработка на отпадни води.

1. Извадете изпускателния маркуч от държача и го спуснете над подходящо приспособление за събиране.



2. Натиснете или прегънете приспособлението за дозиране.
3. Отворете капака на приспособлението за дозиране.
4. Изпуснете мръсната вода. Регулирайте количеството на водата чрез натиски или прегъване.
5. Промийте резервоара за мръсна вода с чиста вода.

Бързо изпускане на чиста вода

1. Развийте тапата на изпускателя за чиста вода.
2. Оставете чистата вода да изтече.
3. Поставете тапата на изпускателя за чиста вода и я завийте.

Указание

Следете след завинтването изводът за маркуч в затварящия механизъм на резервоара за чиста вода да бъде в най-ниската точка.

Транспортиране

⚠ ОПАСНОСТ

Преминване по наклони

Опасност от нараняване

За товарене и разтоварване използвайте уреда само по наклони до максималната стойност (вж. глава Технически данни).

Движете се бавно.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

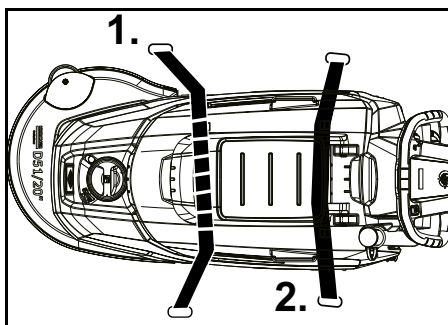
Несъблюдаване на температурата

Опасност от наранявания и повреди

При транспортиране съблюдавайте температурата на уреда.

Товарете уреда само с помощта на друг човек или използвайте тяговото задвижване.

1. Натиснете педала на главата на четката и го фиксирайте.
2. Вдигнете лентата засмукване.
3. Поставете ключовия прекъсвач на "1".
4. Изберете посоката на движение с превключвателя за посоката на движение.
5. Дръпнете предпазния прекъсвач към плъзгащата скоба.
6. При транспортиране в превозни средства обезопасете уреда срещу плъзване и преобръщане чрез ушите за фиксиране съгласно действащите разпоредби.



Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Несъблюдаване на температурата

Опасност от наранявания и повреди

При съхранението вземайте под внимание температурата на уреда.

ВНИМАНИЕ

Замръзване

Разрушаване на уреда от замръзваща вода

Излейте напълно водата от уреда.

Съхранявайте уреда на място, където липсват условия за замръзване.

- Този уред трябва да се съхранява само във вътрешни помещения.
- Преди продължително съхранение заредете акумулаторите напълно.
- По време на съхранението зареждайте акумулаторите напълно най-малко веднъж месечно.

Грижа и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Непреднамерено стартирач уред

Опасност от нараняване, токов удар

Преди всякакви работи по уреда поставяйте ключовия прекъсвач на "0" и изваждайте ключа.

Извадете мрежовия щепсел на зарядното устройство.

- Изпуснете и изхвърлете мръсната и чистата вода.

Инспекция на безопасността/договор за поддръжка

С Вашия дистрибутор можете да договорите провеждането на периодична инспекция на безопасността или да сключите договор за поддръжка. Моля, консултирайте се.

Интервали на поддръжка

След всяка употреба

ВНИМАНИЕ

Неправилно почистване

Опасност от повреда.

Не пръскайте уреда с вода.

Не използвайте агресивни почистващи препарати.

Подробно описание на отделните работи по поддръжка вж. в глава Работи по поддръжка.

- Изпуснете мръсната вода.
- Промийте резервоара за мръсна вода с чиста вода.
- Почистете уреда отвън с влажен, напоен с мека почистваща луга парцал.
- Проверете цедката за мъхове, при необходимост я почистете.
- Почистете цедката за груби отпадъци.
- Почистете смукателните накрайници, проверете за износване, при необходимост регулирайте височината или ги сменете.
- Проверете дисковите четки за износване, при необходимост ги сменете.
- Заредете акумулатора.
 - Ако състоянието на зареждане е под 50%, заредете напълно и без прекъсване акумулатора.
 - Ако състоянието на зареждане е над 50%, заредете акумулатора само ако това е необходимо за цялата продължителност на работа при следващата употреба.

Веднъж седмично

- При честа употреба най-малко веднъж седмично зареждайте акумулатора напълно и без прекъсване.

Ежемесечно

Подробно описание на отделните работи по поддръжка вж. в глава Работи по поддръжка.

1. Изпразнете резервоара за чиста вода и отмийте отлаганията.
2. Почистете филтъра за чиста вода.
3. Почистете поплавка и цедката за мъхове.
4. Проверете полюсите на акумулатора за окисидация, при необходимост ги почистете с четка. Внимавайте за фиксирано положение на свързващите кабели.
5. Почистете уплътненията между резервоара за мръсна вода и капака и ги проверете за херметичност, при необходимост ги сменете.
6. При акумулатори, които се нуждаят от поддръжка, проверете плътността на киселината на клетките.
7. В случай на по-продължително време на покой на уреда го прибирайте с напълно заредени акумулатори. Най-малко веднъж месечно зареждайте акумулатора напълно.

Веднъж годишно

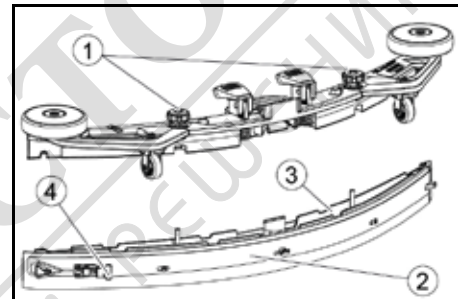
- Възлагайте извършването на предписаната инспекция на сервиза.

Работи по поддръжка

Обръщане или смяна на смукателните накрайници

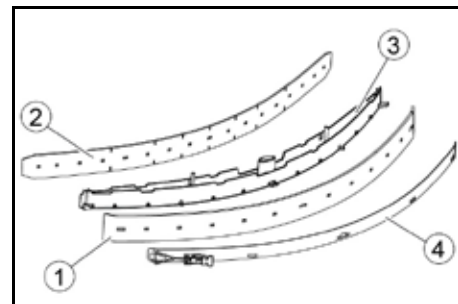
Ако смукателните накрайници са износени, те трябва да бъдат обрънати или сменени.

1. Свалете лентата засмукване.
2. Развийте звездовидните ръкохватки.



- 1 Звездобразна ръкохватка с винт
- 2 Стягаща лента
- 3 Вътрешна част лента засмукване
- 4 Обтуратор

3. Извадете вътрешната част на лентата засмукване.
4. Отворете обтуратора.
5. Отстранете стягащата лента.
6. Развийте смукателните накрайници от вътрешната част.

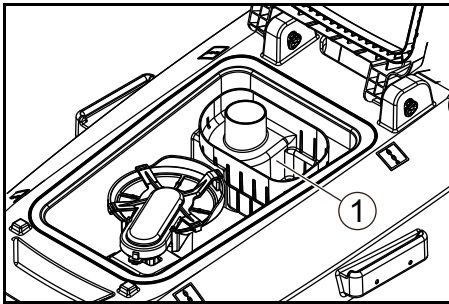


- 1 Заден смукателен накрайник
- 2 Преден опорен накрайник
- 3 Вътрешна част лента засмукване
- 4 Стягаща лента

7. Натиснете обрънатите или новите смукателни накрайници върху изпъкналостите на вътрешната част на лентата засмукване.
8. Поставете стягащата лента.
9. Придвижете вътрешната част на лентата засмукване в горната част.
10. Завинтете и затегнете звездовидните ръкохватки.

Почистване на цедката за груби отпадъци

1. Отворете капака на резервоара за мръсна вода.

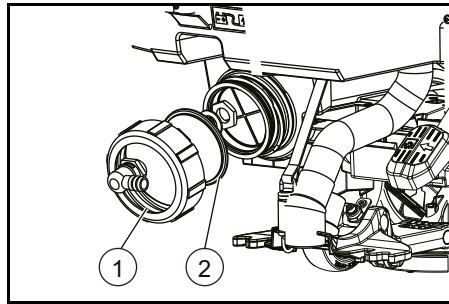


① Цедка за груби отпадъци

2. Извадете нагоре цедката за груби отпадъци.
3. Промийте цедката за груби отпадъци под течаща вода.
4. Поставете цедката за груби отпадъци в резервоара за мръсна вода.

Почистване на филтъра за чиста вода

1. Изпуснете чистата вода (вж. глава *Бързо изпускане на чиста вода*).
2. Развийте затварящия механизъм на резервоара за чиста вода.



① Затварящ механизъм на резервоара за чиста вода

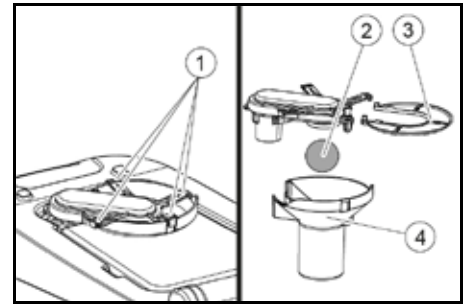
② Филтър за чиста вода

3. Извадете филтъра за чиста вода и го изплакнете с чиста вода.
4. Поставете филтъра за чиста вода.
5. Поставете затварящото приспособление на резервоара за чиста вода.

Указание: Следете след завинтането изводът за маркуч в затварящия механизъм на резервоара за чиста вода да бъде в най-ниската точка.

Почистване на поплавка и цедката за мъхове

1. Отворете капака на резервоара за мръсна вода.



① Блокиращо приспособление

② Поплавък

③ Цедка за мъхове

④ Корпус на поплавка

2. Развийте блокиращото приспособление.
3. Извадете надолу корпуса на поплавка.
4. Извадете поплавка от корпуса и го почистете.
5. Сваляте цедката за мъхове и я почистете.
6. Сглобете отново всички елементи в обратна последователност.

Смяна на дисковата четка

Указание

Сменете дисковите четки, когато дължината на косъма достигне 10 mm.

1. Повдигнете главата на четката.
2. Натиснете надолу педала за освобождаване на четката.
3. Извадете дисковата четка странично под главата на четката.
4. Дръжте новата дискова четка под почистващата глава, натиснете я нагоре и я фиксирайте.

Помощ при повреди

⚠ ОПАСНОСТ

Непреднамерено стартирач уред

Опасност от нараняване, токов удар

Преди всякакви работи по уреда поставяйте ключовия прекъсвач на "0" и изваждайте ключа.

Извадете мрежовия щепсел на зарядното устройство.

- Изпуснете и изхвърлете мръсната и чистата вода.
- При повреди, които не могат да бъдат отстранени с помощта на тази таблица, повикайте сервиза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете внимателни, когато се приближавате към слепи ъгли, храсти, дървета или обекти, които могат да възпрепятстват Вашата видимост.

Повреда	Отстраняване
Уредът не може да стартира	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поставете ключовия прекъсвач на "1". 2. Натиснете предпазния прекъсвач. 3. Включете щепсела на акумулатора. 4. Проверете, евент. заредете акумулаторите. 5. Проверете дали полюсите на акумулатора са свързани.
Количеството на водата не е достатъчно	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете нивото на напълване на чистата вода, при необходимост допълнете резервоара. 2. Увеличете количеството на водата от регулиращото копче Количество на водата. 3. Почистете филтъра за чиста вода. 4. Проверете маркучите за запушване, при необходимост ги почистете.
Смукателната мощност е твърде слаба	<ol style="list-style-type: none"> 1. Спрете уреда и изпуснете мръсната вода. 2. Почистете уплътненията между резервоара за мръсна вода и капака и ги проверете за херметичност, при необходимост ги сменете. 3. Проверете дали смукателният маркуч е правилно свързан с резервоара за мръсна вода. 4. Проверете цедката за мъхове за замърсяване, при необходимост я почистете. 5. Почистете смукателните крайници на лентата засмукване, при необходимост ги обърнете или сменете. 6. Проверете дали капакът на изпускателния маркуч за мръсна вода е затворен. 7. Проверете и при необходимост коригирайте настройката на лента засмукване. 8. Проверете смукателния маркуч за запушване, при необходимост го почистете. 9. Проверете смукателния маркуч за херметичност, при необходимост го сменете.
Резултатът от почистването е незадоволителен	<ol style="list-style-type: none"> 1. Намалете скоростта. 2. Проверете четките за износване, при необходимост ги сменете. 3. Проверете дали типът четка и почистващият препарат са подходящи.
Смукателната турбина работи с повишени обороти	<ol style="list-style-type: none"> 1. Изпуснете мръсната вода. 2. Почистете поплавка. 3. Проверете цедката за мъхове, при необходимост я почистете. 4. Проверете смукателния маркуч за запушване, при необходимост го почистете. 5. Проверете лентата засмукване за запушване, при необходимост отстранете запушването
Четката не се върти	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете дали четката не е блокирана от чуждо тяло, при необходимост отстранете чуждото тяло.
При почистването уредът вибрира	<ol style="list-style-type: none"> 1. Използвайте по-мека четка.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се

касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на преявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или

към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

Принадлежности

Описание	№ на част	Описание
Дискова четка, сглобена, червена D51	9.753-021.0	За общо почистване, за всякакви повърхности.
Дискова четка (много мека)	4.905-028.0	За почистване на чувствителни подове и полиране.
Дискова четка (мека)	4.905-027.0	От естествени влакна, за почистване и полиране.

Описание	№ на част	Описание
Дискова четка (средномека)	4.905-026.0	За общо почистване, за всякакви повърхности.
Дискова четка (твърда)	4.905-029.0	При упорити замърсявания и дълбоко почистване. Само за издръжливи повърхности.
Задвижващ диск, 479 mm	4.762-534.0	За почистване с падове. Със съединение за бърза смяна и Centerlock.
Пад, 500 mm, (мек)	6.371-146.0	С естествен косъм, за полиране. Ефективно отстранява надраскани места.
Пад, 508 mm, (мек)	6.369-468.0	Лека зърненост, подходящ за полиране на подове.
Пад, 508 mm, (средномек)	6.369-079.0	За почистване на всички видове подове.
Пад, 508 mm, (среднотвърд)	6.369-078.0	За отстраняване на упорити замърсявания и за дълбоко почистване.
Пад, 508 mm (твърд)	6.369-077.0	За почистване на силно замърсени подове и за дълбоко почистване.
Диамантен пад, 508 mm (груб)	6.371-260.0	За грубо почистване/реставриране. Отстранява дребни драскотини, за чиста, кадифеномека повърхност. За подготовка на повърхности преди използване на жълтите падове. Като кристализиращ пад за основна кристализация.
Диамантен пад, 508 mm (среден)	6.371-261.0	За грубо почистване/реставриране. Отстранява драскотини за по-хомогенна и блестяща повърхност. За подготовка на повърхности преди използване на зелените диамантени падове. Като кристализиращ пад за кристализация за висок блясък.
Диамантен пад, 508 mm (фин)	6.371-240.0	За лесното полиране на ламинатни подове, мозайки или естествен камък. За поддържащо почистване след използване на белите и жълтите падове.
Микрофазерен пад, 508 mm	6.371-271.0	Превъзходна почистваща сила. Почиства ефективно и гранитогрес.
Меламинов пад, 508 mm	6.371-025.0	Комплект с меламинови падове за ефективно почистване на микропорозни повърхности.
Бърсалка, 850 mm	4.778-008.0	Параболична бърсалка, смукателни крайници от устойчив на износване червен Linatex, с опорни ролки.
Смукателни крайници, 33 инча, червени	4.400-011.0	От Linatex, устойчиви на износване.
Смукателни крайници, 33 инча, прозрачни	4.400-005.0	От PU, устойчиви на масла.

Технически данни

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Данни за мощността на уреда			
Номинално напрежение	V	24	24
Капацитет на акумулатора	Ah (5 h)	80 / 115	80 / 115
Средна консумирана мощност	W	880	750
Мощност на тяговия двигател	W	130	-
Мощност на смукателната турбина	W	250	250
Мощност на задвижването на четките	W	500	500
Теоретична мощност на единица площ	m ² /h	2550	2040
Обем на резервоара за чиста вода	l	55	55
Обем на резервоара за мръсна вода	l	55	55
Температура на водата макс.	°C	50	50
Налягане на водата макс.	bar	0,06	0,06
Наклон на работната зона, макс.	%	2	2
Изсмукване			
Смукателна мощност, количество на въздуха	l/s	24	24
Смукателна мощност, вакуум	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Почистващи четки			
Работна ширина	mm	510	510
Диаметър на четките	mm	510	510
Обороти на четките	1/min	140	140
Налягане на притискане на четките	kg	≥ 27	≥ 27
Размери и тегла			
Допустимо общо тегло	kg	230	225
Собствено тегло (транспортно тегло)	kg	115	110
Размери на отделението за акумулатори	mm	330 x 355 x 290	330 x 355 x 290
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72			
Обща стойност на вибрацията	m/s ²	<2,5	<2,5
Неустойчивост K	dB(A)	0,2	0,2
Ниво на звуково налягане L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Неустойчивост K _{pA}	dB(A)	2	2
Ниво на звукова мощност L _{WA} + Неустойчивост K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Запазваме си правото на технически промени.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласуване с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Уред за почистване на подове
Тип: 1.127-xxx

Приложими директиви на ЕС
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2014/30/ЕС
2014/53/ЕС (TCU)

Приложими хармонизирани стандарти

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 60335-2-29
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1
EN 300 330 V2.1.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 301 511 V12.5.1
EN 62368-1:2014+A11:2017

Приложими национални стандарти

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Виненден, 2019/01/25